

# Por un Mejor Servicio de Acueductos Luc

Convencidos de la crítica situación en que se encontraban la mayoría de los acueductos del interior del país, el Instituto de Acueductos y Alcantarillados, a través de su Departamento de Operación y Mantenimiento, ha lanzado una ofensiva de carácter nacional, con el objeto de mejorar las instalaciones existentes, ampliar algunas, e iniciar la construcción de otras, con el objeto primordial de rendir un mejor rendimiento a las comunidades de todo el país.

Tal se desprende de un informe preparado por el Ingeniero José Fierro Jr., Director del Departamento antes citado del IDAAN, en el cual hace un recuento de los tres primeros meses de operación de esta nueva institución autónoma, del cual extractamos algunos aspectos salientes.

El informe, dirigido al Director Ejecutivo del IDAAN, Ing. Federico G. Guardia, indica que las tuberías de diámetro insuficiente y con largos años de servicio, son en la mayoría de los casos, la principal causa de la falta del preciado líquido en no pocos sectores del país. Esta situación ha sido enfrentada por el IDAAN, con la instalación de nuevas tuberías, y la ampliación de los sistemas de distribución de agua potable en algunas ciudades en que el servicio era, antes de la creación del IDAAN, en extremo deficiente.

## EN PUEBLO NUEVO

Una de las áreas de mayor desarrollo en la ciudad capital durante los últimos años es el sector de Pueblo Nuevo. Por ello, apesar de que este sector ve su caudal aumentado con un tanque de almacenamiento de 600 000 galones, éste ha resultado ya insuficiente en algunas horas del día. El IDAAN se encuen-

tra ya estudiando la fórmula que resuelva definitivamente este problema, esperándose que con la instalación de la nueva tubería de 24 pulgadas por la Avenida Nacional, hacia las afueras, este problema se vea resuelto, lo mismo que en otros sectores suburbanos.

## MIRAFLORES

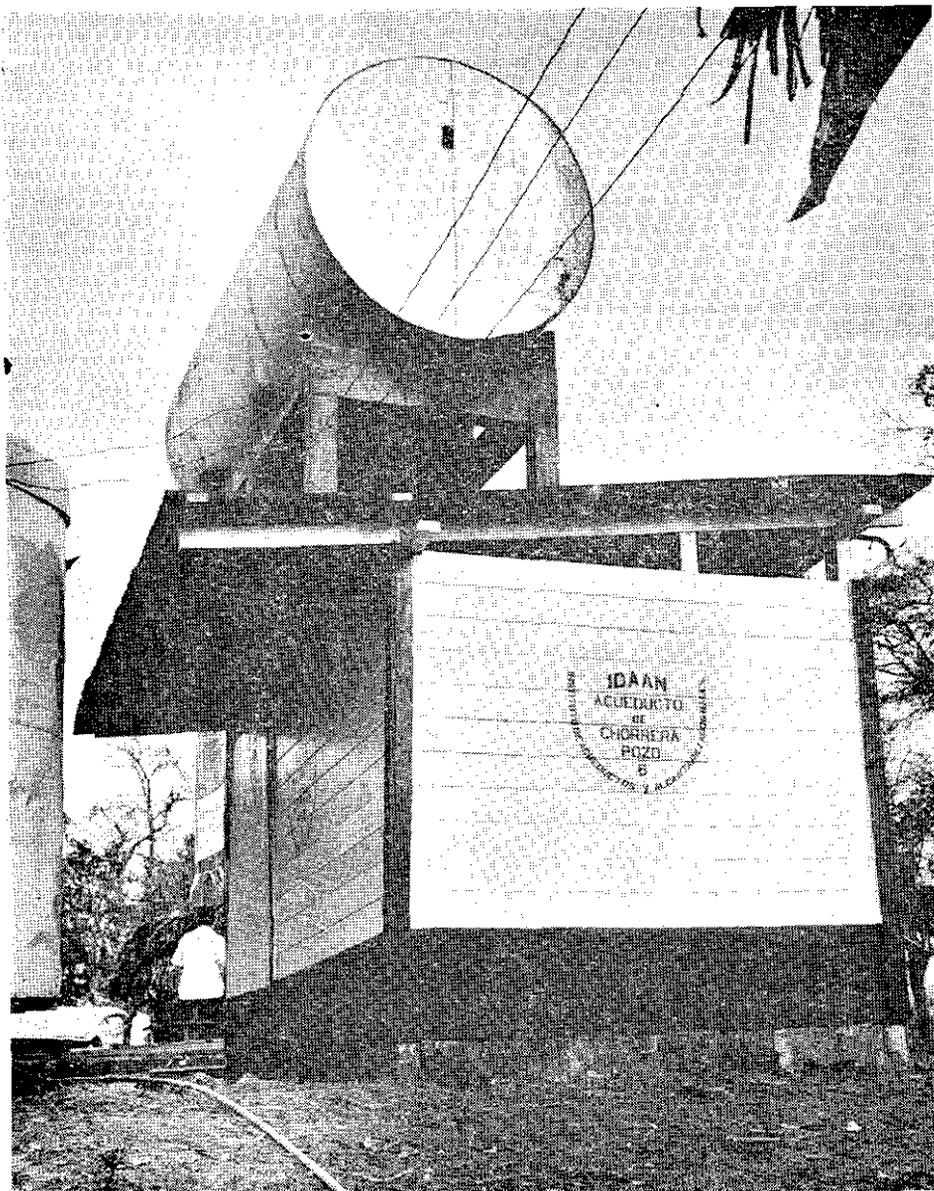
Frecuentes quejas de los contribuyentes ponían de relieve un problema bastante delicado en la barriada de Miraflores. El mismo fue resuelto por el IDAAN con la refacción total del sistema de arranque automático de la estación de bombeo que sirva esa área.

## ESCAPES EN EL SISTEMA DE ACUEDUCTO

Se ha establecido ya la situación crítica por la que pasa una buena parte de nuestro sistema de distribución de agua. Ello es así, debido a los muchos años de servicio de ese sistema heredado de la Zona del Canal.

El Instituto de Acueductos y Alcantarillados tiene en preparación un vasto proyecto que llevará a la remoción futura del viejo sistema, labor que costará muchos millones de balboas, y que no podrá desarrollarse sino con la ayuda económica del exterior, y la cooperación de los contribuyentes para con una institución autónoma que desea mejorar el servicio, y que sabe que no podrá hacer mucho sino es con la ayuda de los contribuyentes.

Ante estas realidades, el Departamento de Operaciones y Mantenimiento se ha visto avocado al reemplazo de las tuberías



En La Chorrera, el departamento de Operaciones y Mantenimiento del IDAAN ha realizado un extenso trabajo de mejoras y ampliación del sistema de distribución de agua potable. En la gráfica, uno de los pozos de esta población que fue totalmente refaccionado. En segundo plano, uno de los tanques de almacenamiento.



El Director Ejecutivo del IDAAN, Ing. Federico Guardia, saluda al Excmo. Sr. Presidente de la República, don Roberto F. Chiari, en momentos en que éste llega a la nueva Estación de Bombeo de la Vía Brasil, recién inaugurada por el IDAAN.

averiadas en casos extremos, utilizando principalmente sistemas de reparación, en espera del proyecto piloto de renovación del sistema de acueducto de la ciudad capital. En efecto, se proyecta el reemplazo total del sistema, para utilizar tuberías de hierro fundido con revestimiento de hormigón.

## EN EL INTERIOR

Por supuesto que las actividades del IDAAN, al través de su departamento de Operaciones y Mantenimiento han estado encaminadas al desarrollo de una serie de proyectos a corto plazo, principalmente durante los primeros meses de vida de la nueva institución. Así el interior de la República recibió una

esmerada atención, pretendiéndose con ello obviar problemas que año tras año venían confrontando poblaciones del interior del país.

Así, poblaciones enteras como Arraiján, La Chorrera, Capira, Bejuco, Chame, San Carlos, Cermeño, Chepo, Taboga, El Real, Penonomé, Santiago, Natá, Antón y muchísimas otras, han visto como paulatinamente, gracias al tesón de los funcionarios del Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacional, sus problemas con relación al agua potable se han ido resolviendo o mejorando, según las facilidades de cada caso, y según un vasto programa de prioridades que contempla no solo la escasez de recursos económicos, sino el interés de todos los panameños.

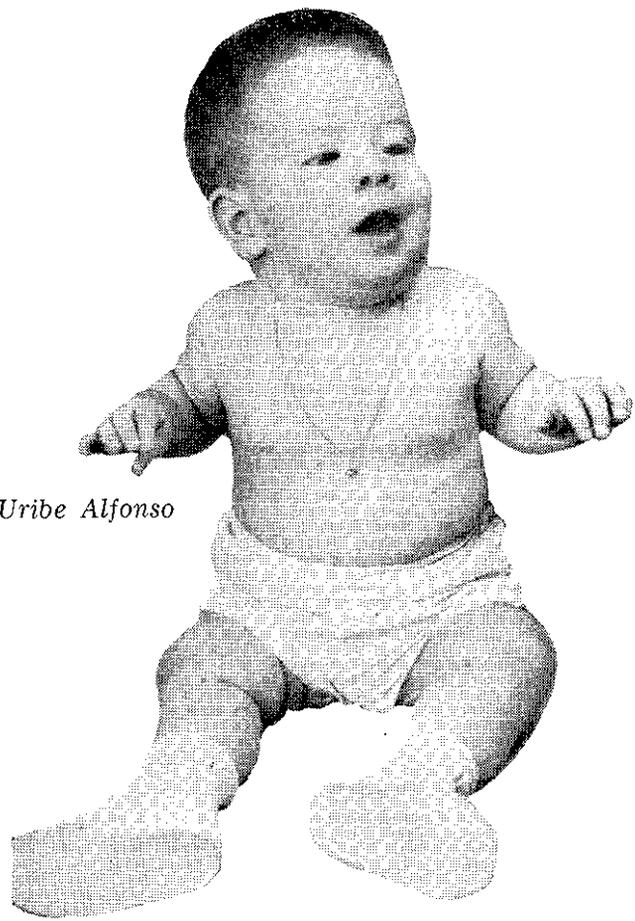


El Ingeniero José Fierro Jr., Director del Departamento de Operaciones y Mantenimiento, observa el trabajo de un grupo de obreros del IDAAN, que trabajan en la colocación de tuberías en el acueducto de San Carlos.

# Nuestro Mundo Infantil



Ricardo Ernesto Uribe Alfonso



Ana Elida Boyd Motta



Annabella Araúz Anselmi

**COMO VERLO TODO POR CASI NADA!  
APROVECHE LA EXCURSION**

**"LOS ESTADOS UNIDOS"  
DE COSTA A COSTA**

**27 Días Solamente B/.648.00**

Pida Informes a su Agente de Viajes  
o a la Oficina de

**BRANIFF *International* AIRWAYS**



## Limpian el vaso... y piden MAS!

Refresque y alimente a toda su familia con este sabroso y nutritivo **BATIDO DE CERELAC.**

### BATIDO CERELAC

Eche en una batidora el contenido de 1 lata de leche Evaporada IDEAL grande, igual cantidad de agua, 6 cucharadas de CERELAC, 3 cucharadas de azúcar y unas gotas de vainilla. Bátese bien. Agregue después hielo finamente picado y sírvase inmediatamente.

**PRUEBE ESTA RECETA HOY MISMO.**

CERELAC se prepara también en forma de papilla. Es el alimento ideal para niños y convalecientes porque es fácil de digerir y por su alto contenido de vitaminas A, B, y D.



Se está haciendo una costumbre en Panamá, salir los sábados y domingos a pasear. Las familias salen a pasear llevando sus provisiones... un día de campo; ya en la playa o a orillas de un río. Una muy estimable lectora nos escribe "... y quisiera usted decirnos algo... sobre el menú para un día de campo... y darnos algunos consejos?".

Yo quiero agradecer a mi simpática corresponsal su carta y los conceptos que le merece la revista y mi Sección en particular y decirle que estoy completamente a sus órdenes para cualquier consulta..., para ella y todas mis amables lectoras.

Lo primero que hay que preparar para salir de paseo... es buscar un cesto atractivo, un mantel y vajilla de cartón. Se pueden llevar licores y no se debe olvidar uno o dos termos de café. Sobre el menú... se pueden llevar los *sandwiches* ya preparados o prepararlos a la hora de la comida. Me permito ofrecer algunas recetas sencillas... fáciles de preparar y de llevar.

★ ★ ★

#### POLLO FRIO

Cocido la víspera y conservado en el refrigerador hasta el momento de la partida no necesita de ninguna preparación previa ni ulterior. Se envuelven las presas en papel encerado y se ponen en el cesto.

#### SANDWICHES

Se compra el pan especial para *sandwiches* (rebanado). Los *sandwiches* pueden ser de jamón rebanado, *jamón del diablo* y de queso. Cuando los *sandwiches* están listos se envuelven en una servilleta rociada con agua fresca, para conservarlos suaves.

#### SALMON CON PAPAS Y PIMIENTOS

Se ponen a cocer seis papas grandes y así se conducen al campo. En el momento de prepararlas, se sacan de su envoltura, se mordan y se cortan en rebanadas delgadas. Se abre la lata de salmón, se le escurre el jugo y se le retiran todas las espinas, y la carne del pescado se mezcla con las papas. Se pican menuditos dos huevos duros (que se habrán llevado también) y se esparcen sobre el salmón y las papas. Se abre asimismo una lata pequeña de pimientos morrones y se acomodan sobre la pasta (salmón y papas), cortándolos en tiritas delgadas. Se rocía con aceite, vinagre, pimienta y sal.

#### JAMON CON JALEA

Se compra el jamón rebanado. Se envuelve en papel encerado y se pone en el cesto. Se lleva asimismo una lata de jalea y al momento de servir este plato, se ponen las rebanadas de jamón y encima la jalea.

#### FRUTAS, PASTELES Y CAFE

En cuanto a la fruta no podemos indicar sobre el particular. Se pueden llevar naranjas o manzanas o frutas en conserva. Los dulces y pasteles se llevan ya confeccionados y empaquetados en cajas de cartón. Y el café, néctar exquisito del que no prescindirá ningún excursionista, puede llevarse en termos.

## HORNA HERMANOS

Mayoristas

en

Viveres

PANAMA —

DAVID —

BOQUETE —



## BALLANTINE'S

Distribuidores:

MOTTA y MOTTA LIMITADA

PANAMA — COLON

***Para toda Superficie***

**PINTE MEJOR CON**

***Pabco***

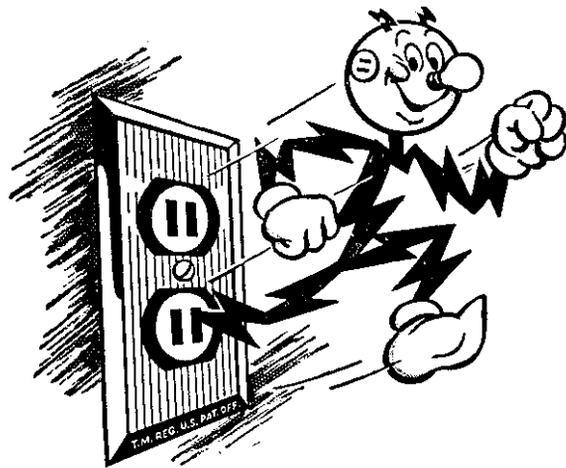
Fácil de aplicar  
y acabado perfecto  
más de 1300 colores a su disposición

**MARIO GALINDO Y CIA. S.A.**

Tels.: 2-2219  
2-2154

Ave. Eloy Alfaro 15-33

**A SUS ORDENES**



Siempre que me necesite me encontrará en el toma-corriente más cercano de usted. Solicite mis eficientes y económicos servicios.



**SI USTED QUIERE GOZAR DE BUENA SALUD**

**ALIMENTESE CON LOS FAMOSOS**

**HUEVOS DE ALTURA**

PRODUCIDOS POR ESTANCIA "LAS MARGARITAS"

APROBADOS POR EL DEPARTAMENTO DE SANIDAD DEL  
EJERCITO NORTEAMERICANO Y DEL PANAMA CANAL.

**EL HUEVO DE ALTURA ES SUPERIOR CIENTIFICAMENTE COMPROBADO!**

Crucigramas  
por

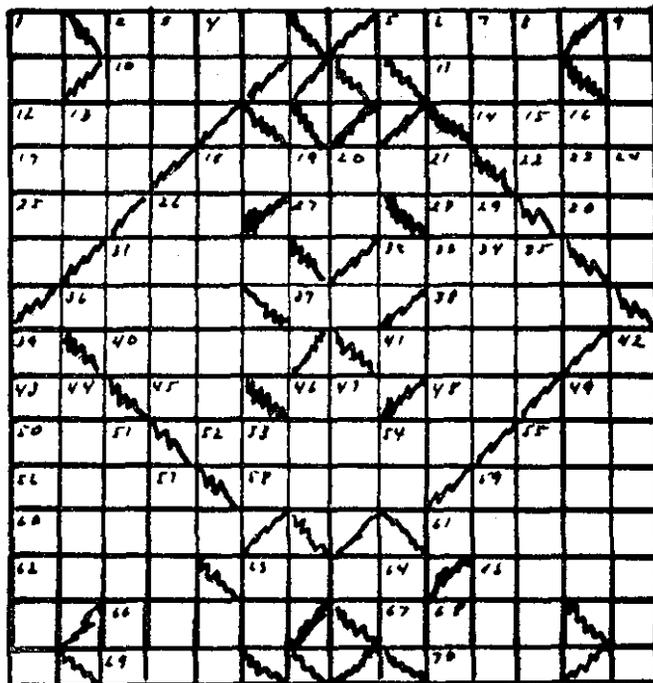
Helena Raquel Aguilera

HORIZONTALES:

2. Río de Rusia
5. Fango
10. Adjetivo
11. Del verbo ser
12. Dícese del tabaco en polvo
14. Limpia — sin mezcla
17. Pecado capital
18. Drama de Shakespeare
22. Preposición
25. Interjección
26. Le.ra
27. Inflexión de oír
28. Conjunción latina
30. Antes de Cristo
31. Anima
32. Junias
36. Refresca al aire
37. Antiguo nombre de la nota do
38. Instrumento músico de viento
40. Aptitud
41. Persia
43. Artículo
45. Diptongo
46. Articulo neutro
48. Es, en inglés
49. Forma de pronombre
50. Oficial del ejército turco
52. Precipicio
55. Todavía
56. Cualquier cosa para vestirse
53. Padre de Matusalén
59. Animales con aias
60. Nombre de mujer
61. Pedazos en que se divide algo, desgarrándolo
62. Dónala
63. Proyecto
65. Pasa por el fuego
66. Canoa mexicana
67. Yodo (barbarismo)
69. Nosotras
70. Ente

VERTICALES:

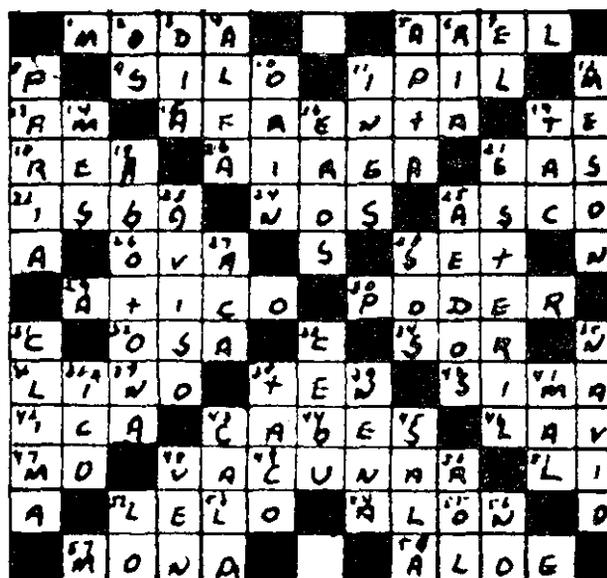
1. Continente
2. Género de insectos hemipteros
3. Adjetivo
4. De ir
6. Pronombre
7. Gracia
8. Percibes el sonido
9. Antícipe
13. Altar
16. Pariente



(Solución en la pág. 44)

18. Glóbulo rojo de la sangre
19. Símbolo del molibdeno
20. Moneda china
21. Galanteador atrevido
26. Conjunto de eclesiásticos
29. Antigua capital de Egipto
30. Pasa
35. Melodía popular
39. Gritos lastimeros
42. Que censuran
44. Ahora
46. Hilo de seda poco torcido
47. Mamífero carnicero
49. Gesto, visaje ridículo
51. Piden revoquen sentencia
53. Letra del alfabeto
54. Mil cincuenta
55. Indicador
57. Falda de las indias de la Sierra
59. Aumenta
63. Partido Liberal
64. Conjunción negativa
68. Igual al 6 horizontal

(Solución del número anterior)





*La fotografía  
como  
pasatiempo*

*Matrimonio*

Ocú

por

*Virgilio González V.*

GRACE LINE

SALIDAS LOS MIERCOLES Y VIERNES DE N. Y.

Tel.: 3-0024  
PANAMA

Tel.: 1307  
CRISTOBAL

Tel.: 2240  
COLON



**ATENEA, S. A.**

Apto. 6399      Justo Arosemena      No. 32-21      Tel.: 5-1342



La señorita Charito De Sedas, Reina del Carnaval de las Américas luce un precioso y vistoso collar de fantasía CLEOPATRA. Joyería de fantasía que acaba de llegar al ALMACEN DE MODAS OLMAR'S.



### Clarita Parada Brun

Gentil e inteligente damita panameña dotada de singulares virtudes que prestigia en la tierra ecuatoriana, donde reside con sus padres, el nombre de ésta su patria.

Recientemente el gobierno del Ecuador la ha condecorado por altos méritos sociales en que está empeñada con devoción ejemplar.

Felicitamos a la Srta. Parada por ser exponente brillante de la mujer panameña en la hermana República del Ecuador.

Señora: Si Ud. ejecuta los trabajos en su jardín, adquiera los implementos necesarios para trabajar más cómodamente:

- Herramientas
- Cortadoras de Grama
- Mangueras Plásticas "Crystal Clear"
- Carretillas
- Insecticidas
- Herbicidas
- Abonos

**F. ICAZA Y CIA., S. A.**

Tel.: 5-1913      Ave. Justo Arosemena 25-45      Apto. 2140

Panamá, R. de P.